

# AJÁNLATKÉRÉSI DOKUMENTÁCIÓ

*Projekt megnevezése, száma:*

**KEHOP-1.3.0-15-2016-00011**

**„Belvízvédelmi szivattyútelepek fejlesztése és rekonstrukciója”**

*Ajánlatkérő:*

**ORSZÁGOS VÍZÜGYI FŐIGAZGATÓSÁG**

*Közbeszerzési eljárás címe:*

**„Belvízvédelmi szivattyútelepek fejlesztése és rekonstrukciója” című KEHOP-1.3.0-15-2016-00011 azonosító számú projekt kivitelezés (Észak-Alföld)”**

**TÁRGYÁBAN INDÍTOTT KÖZBESZERZÉSI ELJÁRÁSÁHOZ**

**5. KÖTET  
KÖZBESZERZÉSI TERVDOKUMENTÁCIÓ  
TERVEK, ENGEDÉLYEK**

2017. március

## **5. KÖTET**

### **TERVEK, ENGEDÉLYEK**

## TERVEZÉSI ÉS KIVITELEZÉSI MUNKÁK MEGVALÓSÍTÁSA FIDIC SÁRGA KÖNYV SZERINT

tárgyában indított nyílt közbeszerzési eljárás céljára

### 1. Rendelkezésre álló tervek:

A Megrendelő a munkák elvégzéséhez az alábbi tervekkel, engedélyekkel rendelkezik.

A megjelenő műszaki tartalom nem teljes és nem feltétlenül egyezik meg mindenben és pontosan a Megrendelői Követelményekkel, ezért az ajánlattétel szempontjából a terv csak az **Indikatív jellegű tervdokumentáció** (ld. dokumentáció 5. kötet) részét képezik.

Az Indikatív tervdokumentációk műszaki tartalmának megvalósítását a Megrendelői Követelmények szabályozása felülírhatja.

Az Indikatív tervdokumentációkban szereplő műszaki megoldást a Vállalkozónak az ajánlattétel során elsősorban tájékoztatásként és lehetséges műszaki megoldásként kell kezelnie, amelytől, amennyiben azt az ajánlattétel során jelezte, a szerződés keretei között eltérhet, az abban foglaltak a Vállalkozó számára tehát az ajánlattétel során kizárólagos kötelezettséget nem jelentenek.

## Rendelkezésre álló engedélyek:

Engedélyek /tervek	Dokumentum tárgya	Tervező/engedélyező	Dátum
<b>FETIVIZIG - Győrteleki szivattyútelep elbontása és szivattyúállás kiépítése</b>			
Engedélyek	A 43. sz. Szamos-Krasznaközi belvízrendszer Ht. 4186/9/1999. számú vízjogi üzemeltetési engedélyének visszavonása és új vízjogi üzemeltetési engedély kiadása (H.4186/23/2003)	FETIVIZIG	2003.04.29
Tervek	Győrteleki szt. bontásának tudomásulvételi eljáráshoz tartozó műszaki leírás	Tervező: Kovács László (É3-15-0289)	2015.11.03
<b>FETIVIZIG - Olcsvai szivattyútelep rekonstrukciója</b>			
Engedélyek	A 43. sz. Szamos-Krasznaközi belvízrendszer Ht. 4186/9/1999. számú vízjogi üzemeltetési engedélyének visszavonása és új vízjogi üzemeltetési engedély kiadása (H.4186/23/2003)	FETIVIZIG	2003.04.29
Tervek	Kiviteli terv-Olcsvai szivattyútelep korszerűsítése, villamosenergiaellátás	Vízügyi Tervező Iroda (VIZITERV - Budapest, V. ker. Nádor u. 36.)	1964.06.30
<b>TIVIZIG - Szivattyútelepek rekonstrukciója</b>			
Engedélyek	Alsó-Berettyó szivattyútelep vízjogi üzemeltetési engedély (435-1/II/1988)	TIVIZIG	1988.04.19
	Szeghalmi sztp. Vízjogi üzemeltetési engedély_Borz II. sztp 843839-1-2/2007)	TIVIZIG	2007.07.20
	Egyeki sztp. Vízjogi üzemeltetési engedély_Tiszacseke II. (15.016-2/1992)	Közép-Tisza-vidéki Vízügyi Igazgatóság (5002 Szolnok, Ságvári krt. 4.) Tervező: VIZITERV által 19239.K-2.12.02.01-02, 23660. sz. 211.01.02 sz. alatt, valamint a Tivizig által 5.7726.02/a sz. alatt készített tervek alapján	1992.04.13
	Királyéri belvízöblözet Folyási sztp., Lánzfoki sztp. és Rejei sztp.vízjogi üzemeltetési engedély (132/1984)	Tiszántúli Vízügyi Igazgatóság Tervező: TIVIZIG 6.1098 és 61.202. sz. alatt készített tervek szerint	1984.02.01
	Szeghalmi sztp. Vízjogi üzemeltetési engedély_Halasi sztp (40563-1-3/2007)	Alsó-Tisza-vidéki Környezetvédelmi, Természetvédelmi és Vízügyi felügyelőség TIKÖVIZIG által készített üzemeltetési engedélyezési terv alapján	2007.07.18
	Hamvas szp. Vízjogi létesítési engedély (120-1/II/1988)	Tiszántúli Vízügyi Igazgatóság Tervező: TIVIZIG 5.7534.74 sz. alatt készített tervek szerint	1988.06.02
	Kadarcsi sztp. Üzemeltetési engedélyének névátírása (K000035-0035/2016)	Tiszántúli Vízügyi Igazgatóság Tervező: TIVIZIG 5.7534.74 sz. alatt készített tervek szerint	2016.08.03
	Biharnagybajom üzemeltetési engedély módosítása (221-2/2014/VH)	Hajdú-Bihar Megye Katasztrófavédelmi Igazgatóság	2014.10.28
	Karádétfoki sztp. Vízjogi üzemeltetési engedély (50-1/II/1987)	Tiszántúli Vízügyi Igazgatóság Tervező: TIVIZIG 5.77244.27 sz. alatt készített tervek alapján	1987.02.12

	Láncfok-Köröslaposi üzemeltetési engedély módosítása (386-3/2014. VH)	Hajdú-Bihar Megye Katasztrófavédelmi Igazgatóság (névátírás: Hortobágyi Vizgazdálkodási Társulat nevére a Tiszántúli Vízügyi Igazgatóság nevére)	2014.11.03
	Szeghalmi sztp. II Vízügyi üzemeltetési engedély ( 39783-1-1/2007)	Alsó-Tisza-vidéki Környezetvédelmi, Természetvédelmi és Vízügyi felügyelőség TIKÖVIZIG által készített üzemeltetési engedélyezési terv alapján	2007.06.13
	Tiszacsegei sztp. Vízügyi fennmaradási engedély (1600/3/2005)	Tiszántúli Vízügyi Igazgatóság TIKÖVIZIG, Debrecen által készített állapotfelmérési terv alapján	2005.05.02
	Tiszaeszlári sztp. Üzemeltetési engedély módosítása (458/4/2014/VH)	Hajdú-Bihar Megye Katasztrófavédelmi Igazgatóság (névátírás: Hortobágyi Vizgazdálkodási Társulat nevére a Tiszántúli Vízügyi Igazgatóság nevére)	2014.11.20
Tervek	Láncfoki-köröslaposi sztp kiviteli terve	Oláh Benjamin tervező	1985.09.01
	Tiszaeszlári sztp. Villamosításának kiviteli terve	Oláh Benjamin tervező	1970.04.01

## 2. A Vállalkozó tervezéssel engedélyezéssel kapcsolatos feladatai

A Vállalkozó feladata az előzmények, okiratok, dokumentumok és a létesítmények jelenlegi állapotából kiindulva az összes tervezési, vizsgálati, kivitelezési munkák és próbák határidőben és I. o. minőségben történő elvégzése, amelynek eredményeképpen a projekt és a szerződés céljai teljesülnek.

A Vállalkozó kötelessége minden olyan dokumentum elkészítése, engedély beszerzése és átadása a Megrendelőnek, amely a létesítmények megvalósításához (építés, kivitelezés), használatbavételéhez, üzemeltetéséhez, biztonságos működtetéséhez szükséges. Az engedélyezési eljárások díja a Vállalkozó költsége.

A Vállalkozó feladata továbbá az általa beszerzett engedélyek meghosszabbítása is, amennyiben az engedélykésztés ideje lejárt.

A Vállalkozó kötelezettsége a létesítményeket üzemeltető szervezettel és a Mérnökkel egyeztetni és jóváhagyását megszerezni, minden, a megrendelői követelményekben nem, vagy nem kellő részletességgel specifikált anyag, szerelvény és berendezés betervezése és beépítése előtt.

A Vállalkozónak munkáját az alábbi alapelvek betartásával és alapvető követelményeknek való megfelelés biztosításával kell végeznie:

A tervezési és építési munkát úgy kell elvégezni, hogy az átadott mű feleljen meg a vonatkozó valamennyi hatályos jogszabályi előírásnak, ezek közül is kiemelten az 5. fejezetben ismertetett hazai és nemzetközi jogi környezetnek, a vízügyi engedélyezési eljárásához szükséges kérelemről és mellékleteiről szóló 18/1996. (VI. 13.) KHVM rendelet és az építőipari kivitelezési tevékenységről szóló 191/2009 (IX.15.) Korm. rendelet rendelkezéseinek.

### A vonatkozó jogszabályok műszaki előírásai a tervezés alapadataként kezelendők.

- A tervezési és építési munkát úgy kell elvégezni, hogy az átadott mű egésze és egyes részei külön-külön is feleljen meg

- az új megközelítésű európai irányelveket bevezető hatályos magyar jogszabályokban megfogalmazott alapvető követelményeknek,
  - a vonatkozó országos és helyi építési követelményeknek,
  - minden egyéb az árvízvédelmi rendszerekre vonatkozó hatályos jogszabályi előírásnak, és – amennyiben az abban foglaltak az előzőekkel nem ellentétesek,
  - szakhatósági előírásnak
- A tervezési és építési munkát továbbá úgy kell elvégezni, hogy az átadott mű az üzemeltetés során feleljen meg valamennyi vonatkozó
    - környezetvédelmi előírásnak valamint, jogszabályi, hatósági követelménynek,
    - munka- és egészség- és életvédelmi előírásnak
    - akadály-mentesítésre vonatkozó törvényi előírásoknak
    - munka- és tűzbiztonsági előírásnak.
  - A Vállalkozó a szerződés megvalósítását úgy kell szervezze és tervezze, hogy a létesítmények üzeme a munkák közben folyamatos legyen. A munkavégzés ne veszélyeztesse a létesítményi üzemi munkálatok dolgozóit, és az építési terület jól elhatárolt legyen.
  - A Vállalkozónak az előírt munkákat oly módon kell megterveznie és kiviteleznie, hogy az megfeleljen a vonatkozó szabványokban foglaltaknak és biztosítsa, hogy a beruházás keretében megvalósuló mű, illetve egyes részeinek élettartama elérje vagy meghaladja a Megrendelő követelményei vonatkozó részeiben meghatározott értékeket.
  - A munkák során, amennyiben egy meglévő műtárgy, szerkezet, berendezés továbbhasználatra kerül, a Vállalkozónak a szükséges mértékű felújításokat, korszerűsítéseket e műtárgyakon, berendezéseken el kell végezni úgy, hogy azok élettartama illeszkedjen a létesítmények élettartamához.
  - A munkák során a meglévő, fel nem használt és a jövőben funkció nélkül maradó vezetékeket, műtárgyakat és építményeket, amennyiben azok a munkák elvégzését bármilyen mértékben akadályozzák, vagy pedig a megrendelői követelményekben szerepel, teljes mértékben (alapokat is beleértve) kell elbontani.

A tervezés és megvalósítás során, a Magyarországon érvényes törvényeket, rendeleteket, rendeletek által kötelezővé tett szabványokat, utasításokat, engedélyeket, tervezői előírásokat, hatósági és más közmű üzemeltetők és e terv előírásait, valamint a pályázatban, pályázati felhívásban előírt feltételeket, hirdetményeket maradéktalanul be kell tartani. Azokban az esetekben, ahol ezek nincsenek szabályozva, az alkalmazott gyakorlatnak és szokásoknak megfelelő műszaki megoldás szükséges.

A magyar szabványokban, engedélyekben nem szereplő anyagra, szerkezetre, berendezésre és technológiára vonatkozóan a Vállalkozónak bizonyítania kell, hogy az illető anyag, szerkezet vagy technológia a Műszaki Előírásokban rögzítetteknek megfelel. A nem szabályozott import termékeknek az ÉMI hivatalos alkalmazási engedélyével kell rendelkezniük, vagy a termékre vonatkozó engedélyt be kell szerezni, ellenkező esetben a termék vagy anyag nem alkalmazható.

A szerződésben ki kell kötni, hogy a létrejövő szerzői jogi védelem alá eső alkotásoknak a kedvezményezett tulajdonába kell kerülniük. A Kedvezményezett köteles a közbeszerzési eljárás lefolytatása során az ajánlati felhívásban, illetve a nyertes ajánlattevővel megkötött szerződésben kikötni, hogy a teljesítés során keletkező, szerzői jogi védelem alá eső alkotáson a kedvezményezett

területi korlátozás nélküli, határozatlan idejű, kizárólagos és harmadik személynek átadható felhasználási jogot szerez, továbbá jogot szerez az alkotás (terv) átdolgozására is.

## **A TERVEZÉS**

A tervezési feladatokat úgy kell elvégezni, hogy az átadott mű feleljen meg a vonatkozó valamennyi hatályos jogszabályi előírásnak, ezek közül is kiemelten az 5. fejezetben ismertetett hazai és nemzetközi jogi környezetnek, a vízjogi engedélyezési eljáráshoz szükséges kérelemről és mellékleteiről szóló 18/1996. (VI. 13.) KHVM rendelet rendelkezéseinek. A tervezés során be kell tartani valamennyi érvényben lévő és vonatkozó műszaki irányelvet.

A vonatkozó szerződéses feltételeket az Általános és Különös Szerződéses Feltételek 5. Cikkelye és Különös Feltételek tartalmazza.

### ***Vállalkozó által elvégzendő tervezési munka, elkészítendő tervek és dokumentációk***

A Vállalkozó általánosságban köteles az ajánlati dokumentációnak megfelelően minden olyan tervezési munka és ezzel összefüggő feladat elvégzésére, amely a kivitelezéshez, a szerződés teljesítéséhez szükséges.

Az engedélyeztetési eljárásokkal kapcsolatos minden feladat a vállalkozóé, és az összes azzal kapcsolatos kockázat is őt terheli. Kivételt képez ez alól az alábbi helyzet:

Amennyiben valamely hatósági eljárás a Vállalkozónak fel nem róható okból a törvényes eljárási határidőt meghaladóan vagy a törvényes határidőn belül, de valamely esemény, körülmény miatt, amely az ügyintézési határidőbe nem tartozik bele, elhúzódik, abban az esetben az elhúzódnak idejével a Vállalkozó teljesítési határideje meghosszabbodik. A Vállalkozónak a Megrendelőt írásban haladéktalanul értesítenie kell a hatósági eljárás esetleges, neki fel nem róható elhúzódnakáról. /Az új módosult teljesítési határidő kötbérterhes határidő/.

Az alábbi tervezési munkák elvégzése és tervdokumentációk elkészítése – relevanciától függően - kiemelt követelmény:

#### Engedélyezési és kiviteli dokumentáció:

- Vízjogi létesítési engedélyezési terv (szükség szerint!)
- Bontási terv, vagy bejelentési dokumentáció
- Kivitelezési dokumentáció
- Ideiglenes kezelési és karbantartási utasítás
- Minden egyéb terv, mely szükséges a szerződésszerű teljesítéshez, és a munkakezdési engedélyhez (minőségbiztosítási terv, organizációs terv, fakivágási terv, forgalomszabályozási terv, dűcolási terv, víztelenítés terve, munkavédelmi, tűzvédelmi, egészségvédelmi terv, stb.)

#### Átadás-átvételhez szükséges dokumentációk

- Megvalósulási dokumentáció
- Műszaki átadás-átvételi eljárás(ok) dokumentációja
- Végleges kezelési és karbantartási utasítás
- Üzemeltetési engedély kérelem dokumentációja

## Példányszámok

A Mérnöknek áttekintésre benyújtott tervet 1 pld-ban elektronikusan és 3 pld-ban nyomtatásban kell benyújtani a Szerződés Feltételei vonatkozó részeinek követelményei szerint.

A jóváhagyott tervet és dokumentumot a Vállalkozó 1 pld-ban elektronikusan és 3 pld-ban nyomtatásban szállítja. Ezen felüliek az engedélyeztetésekhez szükséges példányszámok, melyet szintén a Vállalkozó biztosít.

A különböző tervfázisokhoz tartozó tervlapokat AutoCAD vagy azzal teljes mértékben kompatibilis programmal kell elkészíteni, és szerkeszthető formában (dwg kiterjesztéssel), valamint pdf formátumban is át kell adni a Megrendelőnek.

### *1.1.1.1 Tervezési elővizsgálatok és mérések*

A Vállalkozó feladata minden olyan mérés, vizsgálat és számítás elvégzése, amely a tervezéshez és az építéshez szükséges.

Hasonlóan a minőségellenőrzéshez, az olyan vizsgálatokat, amelyek a létesítmények biztonságával, szilárdságával, állékonyságával összefüggő paramétert szolgáltatnak, vagy minősítést alapoznak meg, csak akkreditációval rendelkező intézmény, labor végezhet.

Minden olyan tervezési vizsgálatot, mérést, számítást, amelyre létezik műszaki szabvány, előírás vagy jogszabály a Szerződés Általános és Különös Feltételek vonatkozó részei, valamint a Megrendelői követelményekben meghatározott prioritás alapján kiválasztott műszaki előírás szerint kell elvégezni.

A Vállalkozó feladata a kivitelezési munkák megkezdését megelőzően a munkaterületet és annak részleteit tartalmazó digitális fényképes dokumentáció elkészítése, és a Mérnök részére történő átadása a munkakezdési engedélykérelem részeként, rendszerezett és azonosított tartalomjegyzékkel, konzignációval 2 pld-ban DVD-n.

### *1.1.1.2 Engedélyezési és rekonstrukciós részlettervek*

#### Engedélyezési terv (szükség szerint)

A Vállalkozó feladata az építéshez, létesítéshez szükséges mindennemű engedélyezési terv elkészítése, kérelem, dokumentáció összeállítása, benyújtása és a létesítést jóváhagyó hatóságok jogerős engedélyeinek beszerzése.

Azokra a rekonstrukciós munkákra, amelyekre vonatkozóan a vízgazdálkodási hatósági jogkör gyakorlásáról szóló 72/1996. (V. 22.) Korm. rendelet szerinti jogerős és végrehajtható vízjogi létesítési engedélyt kell beszerezni a Vállalkozó feladata a vízjogi létesítési engedélyezési tervdokumentáció elkészítése és a vízjogi létesítési engedély beszerzése az elvi vízjogi engedély tartalmának figyelembevételével, a Megrendelő követelményei alapján, a vízjogi engedélyezési eljáráshoz szükséges kérelemről és melléleteiről szóló **18/1996. (VI. 13.) KHVM** rendelet előírásai szerint.

Azokra a létesítményekre, amelyekre vonatkozóan az építésügyi és építésfelügyeleti hatósági eljárásokról és ellenőrzésekről, valamint az építésügyi hatósági szolgáltatásról szóló 312/2012. (XI. 8.) Korm. rendelet szerinti jogerős és végrehajtható építési engedélyeket kell beszerezni, a Vállalkozó feladata az jogszabályban meghatározott építési engedély iránti kérelemhez szükséges tervek elkészítése és az építési engedélyek beszerzése.

A létesítményhez, a szerződés szerinti munkákhoz tartozó azon ingatlanokon, ahol jelenleg is üzemel, vagy újonnan létesül közüzemi ivóvízvezeték, de a szolgálat még nincs bejegyezve, a vízjogi létesítési engedély kiadásához pedig szükséges, a vezetékjog földhivatali bejegyeztetéséhez szükséges adatokat a Vállalkozónak a Megrendelő felé soron kívül biztosítani kell (földmérővel a szükséges munkarészeket el kell készíttetni és a földhivatalhoz be kell nyújtani). A szolgálommal érintett ingatlan tulajdonosa hozzájárulásának megszerzése a Megrendelő feladata.



Az elbontásra kerülő létesítményrészekre vonatkozóan a Vállalkozónak a fenti rendelet szerint bontási engedélyezési tervdokumentáció elkészítése és a bontási engedélyek beszerzése.

Az engedélyeztetéseknél betartandó 312/2012. (XI. 8.) Korm. rendelet az építésügyi és építésfelügyeleti hatósági eljárásokról és ellenőrzésekről, valamint az építésügyi hatósági szolgáltatásról.

A Vállalkozó által készített, esetlegesen lejárt engedélyek meghosszabbítása a Vállalkozó feladata és költsége.

A Vállalkozó által készített tervek engedélyezési eljárásai során felmerülő díjak, illetékek, stb a Vállalkozó költsége.

Ehhez kapcsolódóan a keletkező építési és bontási hulladékokkal kapcsolatosan a Vállalkozónak a 45/2004 (VII.26) BM-KvVM egy. rendeletben az építetőre előírt kötelezettségeket maradéktalanul teljesítenie kell.

### Környezetvédelmi engedélyek

A Vállalkozó felelőssége, hogy a projekt alapidokumentációi és alapidokumentumai alapján a Megrendelői követelményeknek megfelelő műszaki megoldásokat megtervezze és a megvalósításhoz szükséges jogerős és végrehajtható építési, vízjogi létesítési és egyéb hatósági engedélyek megszerzése során a környezet- és természetvédelmi hatóság szakhatósági hozzájárulásához, az általa lefolytatott engedélyezési eljárásokhoz szükséges terveket és dokumentációkat elkészítse, hozzájárulásukat megszerezze.

A környezet- és természetvédelmi hatóságok feltételei és előírásai a Vállalkozóra nézve kötelezettséget jelentenek mind a tervezés mind a kivitelezés során.

### Rekonstrukciós részlettervek dokumentációja

A kivitelezést megelőzően a Vállalkozó műszaki megvalósítási tervdokumentációt (rekonstrukciós részlettervdokumentációt) köteles készíteni az építőipari kivitelezési tevékenységről szóló 191/2009. (IX. 15.) Korm. rendeletben meghatározottak szerint. A dokumentáció tartalma nem térhet el a jogerős és végrehajtható építési (létesítési) engedélyben, a vízjogi létesítési engedélyben és a hozzá tartozó, jóváhagyott és engedélyezési záradékkal ellátott tervekben foglaltaktól és a terveknek meg kell felelniük a Szerződéses Megállapodás részét képező valamennyi dokumentumban meghatározott követelménynek is. Ennek betartásáért a Vállalkozó felel.

A Vállalkozónak a kiviteli tervdokumentáció részeként el kell készítenie az építészeti és gépészeti csomópontok részletrajzait, valamint a munkák során több helyütt alkalmazandó megoldások típus terveit.

A kiviteli (műszaki megvalósítási, építési) terv olyan terviratok és tervrajzok összessége, amely minden, a megvalósításhoz szükséges és elégséges közvetlen információt, utasítást tartalmaz, továbbá tanúsítja a vízjogi létesítési engedélyben (és vízjogi létesítési engedélyezési tervben), a Szerződéses Megállapodásban és annak részét képező dokumentumokban részletezett követelmények teljesítését és ennek figyelembevételével a létesítmény egyértelműen megépíthető és üzembe helyezhető.

A kiviteli tervnek minden olyan részletet, méretet, adatot és anyagminőséget stb. tartalmaznia kell (alkalmazkodva az V.kötetben átadott tervekben szereplő anyagminőségekhez, amelyek alapján a munka- és anyagmennyiségek egyértelműen meghatározhatók és amelyek alapján a kivitelező szervezet a létesítményt meg tudja építeni és a Mérnök meggyőződhet arról, hogy az adott létesítmény a Műszaki Előírásokkal összhangban, annak megfelelően fog megépülni. Az érvényben lévő Szabványok és Műszaki előírások alkalmazása a tervezés és kivitelezés során kötelező.

A tervlapokon nem szereplő, a kivitelezésre vonatkozó utasításokat, a munka- és tűzvédelmi előírásokat a tervekhez tartozó iratanyagokban, a műszaki leírásokban, konszignációkban kell ismertetni, a működtetéssel kapcsolatos tudnivalókkal együtt.

A részletterveket a Mérnök ellenőrzi és hagyja jóvá a Szerződésben foglalt határidőkön belül. A részletterveket illetően a Mérnök egyeztet a Megrendelővel és a Üzemeltetővel. A Mérnök nem hagy jóvá olyan tervet, mely ellen a Megrendelő kifogást emelt. A Vállalkozó köteles a terveket a Mérnök utasítása alapján módosítani, amennyiben erre szükség van. A módosított tervek szintén egyeztetésre kerülnek.

A Mérnök által jóváhagyott tervdokumentáció a Munkák megvalósítása során építési tervdokumentációként szolgál.

#### Egyéb tervek

A Vállalkozó tartozik azokat a kiegészítő rajzokat, számításokat elkészíteni, amelyeket a Mérnök elrendelt, és amelyek a megépítendő létesítmény szakszerű és előírt minőségű megvalósításához szükségesek.

Továbbá a Vállalkozónak kötelessége mindennemű „egyéb” engedélyek beszerzése, ezzel kapcsolatos egyeztetések lefolytatása.

Minden üzemeltetéssel kapcsolatos eredeti dokumentumnak magyar nyelvűnek kell lennie, vagy szakmailag lektorált fordítással kell rendelkeznie.

A véglegesített Üzemeltetési és karbantartási kézikönyveket az átadás-átvételi igazolás kiadásának igényléséhez kell a Vállalkozónak benyújtani 1-1 elektronikus adathordozón, illetve 3 pld-ban nyomtatásban.

A jóváhagyott tervből a jóváhagyást követően a Vállalkozó 3 pld-t nyomtatásban átad a Mérnök részére.

Továbbá biztosítja kell a hatóság számára a jogszabályban meghatározott példányszámot az üzemeltetési engedély megszerzéséhez (amennyiben releváns)

#### Megvalósulási terv

A munkálatok egyes szakaszainak (egy-egy műtárgy) befejezésekor a Vállalkozónak a Szerződésben foglalt módon és mennyiségben el kell készítenie az általa épített létesítmények megvalósulási tervét. A megvalósulási terveknek valamennyi részletet tartalmaznia kell oly módon, ahogy azt ténylegesen kiviteleztek és a kivitelezés után bemérték.

Az Átadás – átvételi igazolás addig nem adható ki, amíg a Megvalósulási terveket a Mérnök jóvá nem hagyja.

Az elkészült nyomvonalas létesítményeket eltakarásukat megelőzően geodéziailag be kell mérni helyszínrajzi és magassági értelemben is. A megvalósult közműveket egy olyan alaptérképen kell ábrázolni, mely tartalmazza a kivitelezési munkák előtti felszíni létesítményeket is és amely a Szerződő Hatóság és az Üzemeltető saját Nyilvántartási rendszeréhez illeszthető.

Vállalkozónak a megvalósulási terveket és beméréseket digitális formában is szolgáltatnia kell a Megrendelő és az Üzemeltető felé.

#### Egyebek

Az engedélyezési terv és a kiviteli tervek készülhetnek olyan szakaszonként, amely szakasz megépítése esetén az önállóan üzembe helyezhető és működtethető, valamint azt az engedélyező hatóság elfogadja.

#### **1.1.2 Tervezési jogosultság, tervezői személyzet**

A Magyarországon folytatandó önálló építészeti-műszaki tervezési tevékenységre vonatkozó szabályozást a 266/2013.(VII.11.) Korm. rendelet tartalmazza. E szerint ilyen tevékenység **csak a**

**rendelet szerint meghatározott szakmai névjegyzékbe vétellel elnyert tervezési jogosultsággal folytatható.**

A kulcsszemélyeken túlmenően is, a létesítmények tervezéséhez szükséges létszámú és megfelelő szakirányú jogosultsággal bíró tervezői személyzet szükséges.

### **1.1.3 A létesítmények élettartama**

A Vállalkozónak a szerződés szerinti munkákat, a létesítményeket úgy kell megterveznie és kiviteleznie, hogy az, és annak egyes részei a vonatkozó rendeletekben megjelenő élettartamokon keresztül alkalmas legyen az előírt teljesítmény- és minőségi követelményeknek megfelelő működésre (ld. 12/1988. (XII. 27.) ÉVM-IpM-KM-MÉM-KVM együttes rendeletet az egyes nyomvonal jellegű építményszerkezetek kötelező alkalmassági idejéről).

## **TELJESÍTMÉNYKÖVETELMÉNYEK**

A létesítményeknek a szerződés eredményeképpen jelen kötet további pontjaiban rögzített fő teljesítménykövetelményeknek kell megfelelnie.

## **SZABVÁNYOK, ELŐÍRÁSOK**

Építési célra alkalmas a termék, ha a gyártó utasításainak és az építészeti-műszaki terveknek megfelelő, szakszerű beépítést követően, a termék teljes tervezett élettartama alatt, rendeltetésszerű használat és előírt karbantartás mellett, az építmény – amelybe a termék beépítésre kerül – kielégíti az alapvető követelményeket (mechanikai ellenállás és stabilitás; tűzbiztonság; higiénia, egészség- és környezetvédelem; használati biztonság; zaj- és rezgés elleni védelem; energiatakarékosság és hővédelem).

Egy adott célra való építési termék megfelelőségét harmonizált szabvány által szabályozott építési termék esetében, vagy ha a termék megfelel egy, a termék vonatkozásában kiadott európai műszaki értékelésnek, a gyártónak forgalomba hozatalakor kiállított teljesítmény-nyilatkozattal kell igazolni.

Vállalkozónak a jelen dokumentációban hivatkozott szabványok, rendeletek, utasítások, szabályzatok és műszaki irányelvek előírásait a munkák Szerződés szerinti megvalósításához kötelezően be kell tartani. A figyelembe veendő előírások köre azonban valamennyi érvényes magyar előírást tartalmazza, és nem korlátozódik csupán az Ajánlatkérési Dokumentációban szereplőkre.

Hacsak másképpen meg nem határozzák, valamennyi technológiát, berendezést, felszerelést és anyagot úgy kell szolgáltatni, valamint a munkát is úgy kell kivitelezni, hogy megfeleljen az Ajánlatkérési Dokumentációban szereplő, valamint a jogszabály által kötelezően alkalmazandónak előírt magyar nemzeti szabványok legutolsó kiadásában rögzített követelményeknek.

Olyan esetekben, amikor az előírások vagy a hivatkozott szabványok kikötései különféle minőségi szinteket jelentenek, vagy a választás lehetőségét nyújtják, azokat a követelményeket kell kötelezően figyelembe venni, amelyek a legmagasabb minőségű szintnek felel meg.

A Vállalkozónak a beépített anyagok, szerkezetek, technológiák előírásoknak való megfelelőségét -a Mérnök kérésére- a vonatkozó szabványok bemutatásával is igazolnia kell.

Valamennyi alkalmazni kívánt, de magyar szabványban, vagy szabályzatban nem szereplő anyagra, szerkezetre, berendezésre és technológiára vonatkozóan a Vállalkozónak az Építési Tervek kiegészítésében bizonyítania kell, hogy az illető anyag, szerkezet v. technológia a Műszaki Előírásokban rögzítetteknek megfelel. A végzett munkákról átfogóan és a szakipari részekre

vonatkozóan kivitelezői nyilatkozatot kell kiadni, mellékelve a szükséges minősítéseket, jogosultságokat és mérési jegyzőkönyveket.

A nem szabályozott import termékeknek az ÉMI hivatalos alkalmazási engedélyével kell rendelkezniük.